

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

#### Episode 39 – Laser Terror in Jena

**As soon as they arrive in Jena, Paula and Philipp of course want to get to the bottom of the mysterious laser attacks. Soon after, there is already another occurrence. What is going on?**

On the way to the hotel, the two reporters from Radio D use the opportunity to ask the taxi driver about the mysterious occurrences in the town. They come across a sudden warning: someone is going around and destroying car mirrors with laser beams. Are these attacks connected to the laser congress that is currently being held in Jena?

The grammar situation looks rather more harmless. The professor explains the **prepositions “mit”, “zu” and “in”**, which take the **dative**.

#### Manuscript of Episode 39

You're listening to the German language course Radio D, a joint project of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

##### **Moderator**

Hello everyone, and welcome to Episode 39 of your German language course, Radio D. Philipp and Paula are on the train on their way to Jena to carry out an assignment for Radio D. They are to find out what is behind the laser-terror in Jena. Listen to Philipp and Paula's arrival in Jena. Pay attention to what they find out over the taxi radio.

#### **Szene 1: Bahnhof Jena Paradies**

##### **Lautsprecherstimme**

Jena Paradies. Zur Weiterfahrt haben Sie Anschluss nach Weimar ...

##### **Philipp**

Jena Paradies?

Paula, jetzt sind wir im Paradies. Und was gibt's im Paradies? Na?

##### **Paula**

Kaffee und Kuchen.

##### **Philipp**

Falsch!

Laser und Terror.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Zeitungsverkäufer**

Laserterror in Jena  
mysteriöse Laserstrahlen  
Laserterror in Jena ...

**Philipp**

Laserterror! Den will ich sehen.

**Paula**

Aber erst fahren wir zum Hotel.

**Philipp**

Genau, wir **fahren**, Paula, und zwar mit einem Taxi.  
Komm!

Bitte einsteigen!

**Taxifahrer**

Guten Tag.

**Paula**

Guten Tag.  
Wir möchten zum Hotel Jenaer Hof, bitte.

**Taxifahrer**

... Wagen 37 – Zentrale: Hotel Jenaer Hof ...

**Taxifunk**

Verstanden, Wagen 34 ...

**Philipp**

Das da ist bestimmt das Planetarium. Da gibt es sicher  
ein Teleskop.  
Damit können wir die Laserstrahlen besser sehen.

**Paula**

Philipp, die sieht man auch so!

**Frauenstimme**

Zentrale an alle! Zentrale an alle! Leute, passt auf!

Der Laser ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospie-  
gel.

**Paula**

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

**Taxifahrer**

Na ja, also Terror – nein, das ist übertrieben.

So, da sind wir.

Was war denn das? Mein Spiegel! Ja so was ...

Also so etwas ist mir noch nie passiert.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

#### Frauenstimme

Zentrale an alle! Zentrale an alle!  
Leute, passt auf!

Der Laser ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospiegel.

#### Paula

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

#### Taxifahrer

Na ja, also Terror – nein, das ist übertrieben.

So, da sind wir.

#### Taxifahrer

Was war denn das? Mein Spiegel! Ja so was ...

Also so etwas ist mir noch nie passiert.

#### Philipp

Jena Paradies?  
Paula, jetzt sind wir im Paradies. Und was gibt's im Paradies? Na?

#### Moderator

The taxi control centre gives a radio warning that the laser beam has become active again – and that this time it has hit a car mirror.

#### Moderator

The taxi radio says that the laser has become active *again* – WIEDER. For Paula, this is a confirmation that there really is laser-terror in Jena.

#### Moderator

But for the moment, the taxi driver thinks the word *laser-terror* is exaggerated. He is pleased that they have arrived at the hotel so he doesn't have to talk about it any more.

#### Moderator

But then, right in front of the hotel, the mirror of the taxi shatters. The taxi driver is pretty shocked – something like this has never happened to him before. Despite the radio warning, he obviously still doesn't see any connection with the laser beam.

#### Moderator

I don't know how Philipp and Paula reacted. I only noticed that Philipp in particular didn't seem to take the whole laser story seriously in the beginning. At first he makes fun of the railway station's name – incidentally, it really is called Jena **Paradise – PARADIES**.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Philipp**

Das da ist bestimmt das Planetarium.  
Da gibt es sicher ein Teleskop. Damit können wir die  
Laserstrahlen besser sehen.

**Moderator**

Then, as they are driving past the planetarium, which contains telescopes and other optical devices, Philipp makes the really silly comment that they could see the laser beams better with a telescope.

**Moderator**

The Planetarium in Jena is the oldest in the world. Here, the night sky is projected into the big dome, and there are exciting multi-media shows as well.  
Philipp and Paula have arrived at the hotel. They go to the reception. In the foyer, they see a lot of people who are attending a congress. The people are just taking a break, and Paula and Philipp hear a man's agitated voice. Listen to this scene. Pay attention to the topic being discussed and the positive things said about it.

**Szene 2: Im Hotel Jenaer Hof****Portier**

Guten Abend, die Herrschaften!

**Philipp**

Guten Abend. Wir haben zwei Einzelzimmer reserviert.

**Mann 1**

Laserterror! So ein Quatsch!  
Sie, Sie, Herr – wie heißen Sie überhaupt? Ach, ist ja auch egal. Sie, also, die Journalisten übertreiben mal wieder maßlos.

**Journalist**

Wieso? Man sieht die Strahlen, Autospiegel gehen kaputt und ...

**Paula**

Was ist denn hier los?

**Portier**

Ein Kongress. Ein Laserkongress.

**Philipp**

Klar, Jena, die Super-Optik-Stadt.

**Portier**

Ich brauche noch Ihre Namen, bitte.

**Mann 1**

Berichten Sie doch auch mal von den Chancen!

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Paula**

Jetzt spricht er bestimmt von Augenoperationen mit Laser!

**Mann 1**

Zum Beispiel: Augenoperationen mit Laser, das hat doch jeder schon mal gehört. Und beim Bau von Autos, die Karosserie und ...

Ich muss wieder rein, der Kongress geht weiter.

**Journalist**

Laserterror ist maßlos übertrieben??

**Portier**

Ein Kongress. Ein Laserkongress.

**Philipp**

Klar, Jena, die Super-Optik-Stadt.

**Mann 1**

Sie, also, die Journalisten, übertreiben mal wieder maßlos.

**Mann 1**

Berichten Sie doch mal von den Chancen!

**Moderator**

You are sure to have understood that they are talking about the topic of *lasers* – and that the congress is a laser congress.

**Moderator**

It is not surprising that a laser congress should take place in Jena. After all, Jena is famous for its optics industry using the most up-to-date technology.

**Moderator**

Have you understood the reason why one of the congress participants is so enraged? This man is obviously talking with a journalist, and the poor journalist is getting a taste of the man's anger at journalists in general. He is of the opinion that they *grossly* – MASSLOS - exaggerate everything.

**Moderator**

And this has to do with the word "laser-terror". The man would like the media to report more on the **chances** offered by the use of lasers.

**Moderator**

Paula guesses that the man is going to mention eye operations using lasers.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Paula**

Jetzt spricht er bestimmt von Augenoperationen mit Laser!

**Mann 1**

Zum Beispiel: Augenoperationen mit Laser, das hat doch jeder schon mal gehört. Und beim Bau von Autos, die Karosserie und ...

**Mann 1**

Ich muss wieder rein, der Kongress geht weiter.

**Paula**

Und nun kommt – unser Professor.

**Philipp**

Radio D ...

**Paula**

... Gespräch über Sprache.

**Sprecher**

der  
Der Laser ist wieder aktiv.

**Moderator**

And in fact, the man does mention eye operations with laser as one example from the field of medicine. From the area of car technology, he mentions the welding together of coachwork parts.

**Moderator**

The man goes back into the hall where the congress is to continue.

**Moderator**

At that moment, you heard the hotel's alarm system and the sound of shattering glass from outside – is there really laser-terror after all?

Unfortunately, we have to interrupt there, because it's time for our professor again.

**Professor**

Today's episode has been all about the things you can do with a laser beam. And today we will be looking at this preposition *with* – MIT. In German, prepositions determine the case of the noun that follows them. After MIT, the article in front of the noun is in the dative. Listen now to the definite article DER, first in the nominative case, then in the dative.

In German dative is called DATIV.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Sprecherin**

dem

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

**Moderator**

The article is DEM; so **m** is the sign of the DATIV.

**Professor**

Yes, but only with masculine and neuter nouns in the singular – that's also true of indefinite articles. Listen to an example.

**Sprecher**

das Taxi, ein Taxi

**Sprecherin**

Wir fahren mit einem Taxi.

**Moderator**

Our listeners have also heard examples with prepositions.

**Professor**

That's true. Often the prepositions combine with the article, of which only the **m** is then left. Listen to two examples with the prepositions ZU and IN.

**Sprecher**

zu

zu dem Hotel

**Sprecherin**

Wir fahren zum Hotel.

**Sprecher**

in

in dem Paradies

**Sprecherin**

Jetzt sind wir im Paradies.

**Moderator**

Thank you very much, Professor. And now you, our listeners, can hear one scene once more.

Philipp and Paula arrive in Jena on the train.

**Szene 3: Jena Paradies****Lautsprecherstimme**

Jena Paradies. Zur Weiterfahrt haben Sie Anschluss nach Weimar ...

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Philipp**

Jena Paradies?

Paula, jetzt sind wir im Paradies. Und was gibt's im Paradies? Na?

**Paula**

Kaffee und Kuchen.

**Philipp**

Falsch!

Laser und Terror.

**Zeitungsverkäufer**

Laserterror in Jena  
mysteriöse Laserstrahlen  
Laserterror in Jena ...

**Philipp**

Laserterror! Den will ich sehen.

**Paula**

Aber erst fahren wir zum Hotel.

**Philipp**

Genau, wir **fahren**, Paula, und zwar mit einem Taxi.  
Komm!

**Philipp**

Bitte einsteigen!

**Taxifahrer**

Guten Tag.

**Paula**

Guten Tag.  
Wir möchten zum Hotel Jenaer Hof, bitte.

**Taxifahrer**

... Wagen 37 – Zentrale: Hotel Jenaer Hof ...

**Taxifunk**

Verstanden, Wagen 34 ...

**Philipp**

Das da ist bestimmt das Planetarium. Da gibt es sicher ein Teleskop.

Damit können wir die Laserstrahlen besser sehen.

**Paula**

Philipp, die sieht man auch so!

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Frauenstimme**

Zentrale an alle! Zentrale an alle! Leute, passt auf!

Der Laser ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospiegel.

**Paula**

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

**Taxifahrer**

Na ja, also Terror – nein, das ist übertrieben.

So, da sind wir.

Was war denn das? Mein Spiegel! Ja so was ...

Also so etwas ist mir noch nie passiert.

**Moderator**

In the next episode, you'll find out whether Philipp and Paula make any progress with their investigation of the laser-terror in Jena.

**Paula**

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

... you've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio ...

**Philipp**

Und tschüs.

*Herrad Meese*

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle